

*Trigésimo  
Domingo  
del Tiempo  
Ordinario*

2020  
**25**  
*octubre*

Yo te amo, Señor,  
tú eres mi fortaleza, Señor, mi roca,  
mi alcázar, mi libertador.

Salmo 18 (17):2-3

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. • Photos: © David San Segundo/Adobe Stock.  
Lectionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

# LLEGA "LA LIBERTAD" A LAS CAROLINAS



Únete a nosotros para la bienvenida el **27 de octubre** a las **10:00AM** en **Central United Methodist Church**  
**(6030 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212)**

Para mas información puede llamar al (980) 225-0523 o al (704) 589-6327

## DIRECTORIO

### Párroco:

Rev. G. Gregorio Gay, C.M.

### Vicario:

Rev. Hugo A. Medellin, C.M.

### Vicario:

Rev. Leo Tiburcio, C.M.

### Directora de Formación en la Fe

Adilia Rodríguez. Ext. 2

### Secretaria

Gloria Sierra. Ext. 3

### Director Administrativo

Richard Sierra. Ext. 4

### Corresponsabilidad

Claudia Cárcamo. Ext. 5

### Director de Música

Juan M. Cajero. Ext. 3

### Editor de Comunicaciones:

Kilver Fuentes Ext. 7

### Directora Casa Marillac:

Yesenia Echevarría

### Asistente Administrativa/Social:

Máxima Torres



6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC. 28214 Teléfono 704-391-3732

Correo electrónico: [nsguadalupe@bellsouth.net](mailto:nsguadalupe@bellsouth.net) / [www.parroquiansguadalupe.com](http://www.parroquiansguadalupe.com)

### VIVIR EN JUSTICIA

“¡Devuélvelo ahora mismo!” ¿Cuántas veces hemos escuchado esa frase, probablemente más de una vez, cuando éramos niños? Llegamos a casa con el trofeo que consideramos un dulce hallazgo, para que nuestros padres deshicieran nuestras ganancias haciéndonos devolver el botín. Ellos tenían un concepto muy diferente de lo que constituye un acuerdo “de intercambio justo”. La justicia en nuestros tratos con otros constituye una importante medida de nuestro carácter, como un buen padre de familia, a Dios le importa mucho cómo nos tratamos los unos a los otros y cómo los otros nos tratan a nosotros. Dios oye el clamor de los pobres y responde al llamado de los oprimidos. Los hijos bien amados de Dios no se han de comportar como abusadores.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Dios escucha el llanto de los oprimidos (Éxodo 22:20-26).

**Salmo** — Te amo, oh Señor, mi fuerza (Salmo 18 [17]).

**Segunda lectura** — El pueblo de Dios es conocido por su conversión y amor de Dios (1 Tesalonicenses 1:5c-10).

**Evangelio** — La ley principal es la ley del amor  
(Mateo 22:34-40).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ef 4:32 — 5:8; Sal 1:1-4, 6; Lc 13:10-17

Martes: Ef 5:21-33; Sal 128 (127):1-5; Lc 13:18-21

Miércoles: Ef 2:19-22; Sal 19 (18):2-5; Lc 6:12-16

Jueves: Ef 6:10-20; Sal 144 (143):1b, 2, 9-10;  
Lc 13:31-35

Viernes: Fil 1:1-11; Sal 111 (110):1-6; Lc 14:1-6

Sábado: Fil 1:18b-26; Sal 42 (41):2, 3, 5cdef;  
Lc 14:1, 7-11

Domingo: Ap 7:2-4, 9-14; Sal 24 (23):1-6; 1 Jn 3:1-3;  
Mt 5:1-12a

### Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

**25 de octubre de 2020**

*“Amarás al Señor, tu Dios,  
con todo tu corazón,  
con toda tu alma  
y con toda tu mente”.*

— Mateo 22:37

## HORARIO DE OFICINA

### Lunes a viernes

8:30 a.m. a 4:00 p.m.

## HORARIO DE MISAS

**Martes:** 7:30 p.m.

**Miércoles:** 12:00 p.m.

**Jueves:** 12:00 p.m.

**Viernes:** 12:00 p.m.

**Sábado:** 6:00 p.m. (Inglés)

**Domingo:**

6:00 a.m. 8:00 a.m.

10:00 a.m. 12:00 p.m.

2:00 p.m. 5:00 p.m.

## Lecturas del 25 de octubre, 2020

### Primera lectura

#### Ex 22, 20-26

Esto dice el Señor a su pueblo: "No hagas sufrir ni oprimas al extranjero, porque ustedes fueron extranjeros en Egipto. No explotes a las viudas ni a los huérfanos, porque si los explota y ellos claman a mí, ciertamente oíré yo su clamor; mi ira se encenderá, te mataré a espada, tus mujeres quedarán viudas y tus hijos, huérfanos.

Cuando prestes dinero a uno de mi pueblo, al pobre que está contigo, no te portes con él como usurero, cargándole intereses.

Si tomas en prenda el manto de tu prójimo, devuélveselo antes de que se ponga el sol, porque no tiene otra cosa con qué cubrirse; su manto es su único cobertor y si no se lo devuelves, ¿cómo va a dormir? Cuando él clame a mí, yo lo escucharé, porque soy misericordioso".

### Salmo Responsorial

#### Sal 17, 2-3a. 3bc-4. 47 y 51ab

#### R. (2) Tu, Señor, eres mi refugio.

Yo te amo, Señor, tú eres mi fuerza, el Dios que me protege y me libera.

#### R. Tu, Señor, eres mi refugio.

Tú eres mi refugio, mi salvación, mi escudo, mi castillo.

Cuando invoqué al Señor de mi esperanza, al punto me libró de mi enemigo.

#### R. Tu, Señor, eres mi refugio.

Bendito seas, Señor, que me proteges; que tú, mi salvador, seas bendecido.

Tú concediste al rey grandes victorias y mostraste tu amor a tu elegido.

#### R. Tu, Señor, eres mi refugio.

### Segunda lectura

#### 1 Tes 1, 5-10

Hermanos: Bien saben cómo hemos actuado entre ustedes para su bien. Ustedes, por su parte, se hicieron imitadores nuestros y del Señor, pues en medio de muchas tribulaciones y con la alegría que da el Espíritu Santo, han aceptado la palabra de Dios en tal forma, que han llegado a ser ejemplo para todos los creyentes de Macedonia y Acaya, porque de ustedes partió y se ha difundido la palabra del Señor: y su fe en Dios ha llegado a ser

conocida, no sólo en Macedonia y Acaya, sino en todas partes; de tal manera, que nosotros ya no teníamos necesidad de decir nada.

Porque ellos mismos cuentan de qué manera tan favorable nos acogieron ustedes y cómo, abandonando los ídolos, se convirtieron al Dios vivo y verdadero para servirlo, esperando que venga desde el cielo su Hijo, Jesús, a quien él resucitó de entre los muertos, y es quien nos libra del castigo venidero.

### Evangelio

#### Mt 22, 34-40

En aquel tiempo, habiéndose enterado los fariseos de que Jesús había dejado callados a los saduceos, se acercaron a él. Uno de ellos, que era doctor de la ley, le preguntó para ponerlo a prueba: "Maestro, ¿cuál es el mandamiento más grande de la ley?"

Jesús le respondió: "*Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente.* Éste es el más grande y el primero de los mandamientos. Y el segundo es semejante a éste: *Amarás a tu prójimo como a ti mismo.* En estos dos mandamientos se fundan toda la ley y los profetas".

### Palabra del Señor

## MIEMBROS DEL CONCEJO PASTORAL:

Padre Gregorio Gay, CM

Padre Leo Tiburcio, CM

Padre Hugo Medellín, CM

Juan M. Cajero

Lorena Bernal

Kilver Fuentes

Milton García

Otto García

Maricela Juárez

Rogelio Juárez

Mauricio Martínez

Manuel Montúfar

Mary Orozco

Yaneth Sierra

## MIEMBROS DEL CONCEJO FINANCIERO:

Padre Gregorio Gay, CM

Richard Sierra

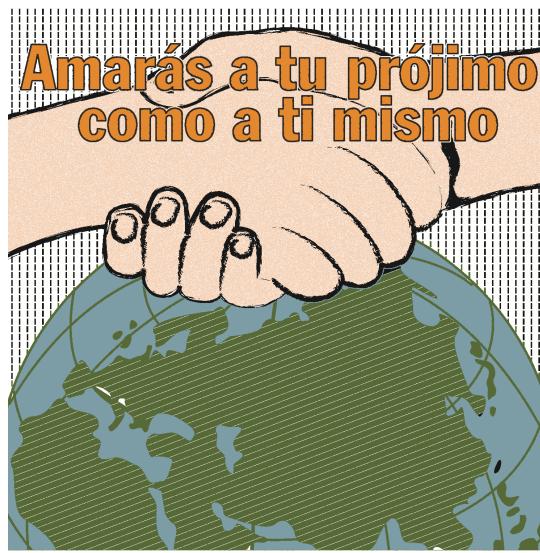
Hermann Alidge

Javier Bernal

Amador Ramírez

Rose Tlalolini

Gerardo Vargas



© J. S. Paluch Co., Inc.



## Fogata Para Jóvenes Adultos

Invitamos a jóvenes no casados de 18 años en adelante a participar en una fogata.

**Viernes octubre 30, 7:30pm**

**6212 Tuckaseegee Rd  
Charlotte, North Carolina 28214**

Nos reuniremos en la rotonda frente a la Iglesia

*Ven y haz amigos. Veras que no somos tan diferentes.*

**Nuestra Señora de Guadalupe - Charlotte, NC**



### OFRENDA EN LINEA



**UNISAL**

A NON-PROFIT ORGANIZATION SINCE 2001

En UNISAL le ayudamos a que su 401K pueda ser translalado a un plan GARANTIZADO y que el IRS no le cobre los Impuestos ni Penalidades.

En UNISAL le ofrecemos con el Programa de Educacion Financiera, asesorarle y crear estrategias que le ayuden a Prosperar, Proteger y Preservar su Dinero.

**La colecta semanal se utiliza para el funcionamiento diario de la parroquia y sus programas. Y ahora se puede hacer por internet. Puede establecer una donación única o recurrente a nuestra parroquia.**

**Le agradecemos por su generosidad.**

**parroquiansguadalupe.com/  
ofrenda**

La devoción comienza el viernes 6 de noviembre a las 8:00 pm con la celebración de la Santa Misa el primer viernes (en inglés), seguida de Adoración Nocturna y concluye con la Misa el sábado 7 de noviembre a las 8 am.

Para mas información o inscribirse para una hora de Adoración, visite: [ProLifeCharlotte.org/dos-corazones](http://ProLifeCharlotte.org/dos-corazones)

**iTe invitamos!**

## Vigilia de todos los santos

**Sábado Octubre 31  
6:00pm**

**Comenzamos con la Santa Misa**

**Los niños vendrán vestidos de su santo preferido      Después de la misa les daremos dulces**

**Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe**



## Servicios de Inmigración a Bajo Costo

Caridades Católicas ofrece una amplia gama de servicios legales de inmigración en el área Oeste de Carolina del Norte que ayudan a reunir y fortalecer a la familia

\*Ciudadanía \*Reunificación Familiar \*DACA \*Asistencia Refugiados

\*Renovación Tarjeta Verde \*Documentos Trabajo \*Ajuste de Status

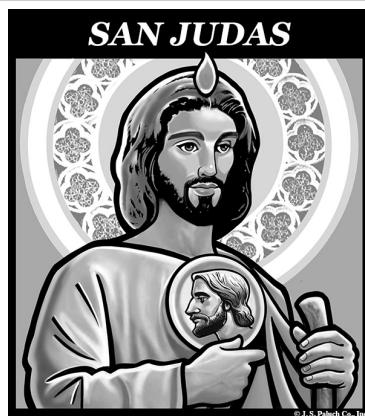
Llámanos al:  
**(704) 370-3219 / (336) 714-3212**

O envía un email:

**ALFernandez@charlottediocese.org**  
**Msolano-rodriguez@charlottediocese.org**



**f @immigrationccdoc**



## SAN JUDAS



## SANTOS SIMÓN Y JU-DAS (Siglo I)

**28 de octubre**

Simón fue uno de los Doce y para distinguirlo de Simón Pedro, le llamaban el “zelote”, porque pertenecía a un grupo de judíos que esperaban la venida del Mesías como una liberación de Roma y sus impuestos. Además de los Doce nombres, Judas es mencionado en el Evangelio de san Juan al preguntarle a Jesús la razón por la cual sólo se manifiesta a ellos y no al mundo entero. Judas Tadeo, para distinguirlo del Iscariote, también fue de los Doce Apóstoles. Se cree que Judas se fue a predicar a Mesopotamia (actual Iraq), mientras que Simón se fue a predicar a Egipto. De alguna manera se unieron para evangelizar Persia (actual Irán) y ahí fueron martirizados. A Judas se le considera el autor de la carta de Judas que aparece en el Nuevo Testamento. En sólo 25 versos, el apóstol distingue a los líderes de los falsos maestros. Aunque ocupa el último lugar en la lista de los Doce, Judas Tadeo es el santo patrono de las causas difíciles y desesperadas. Goza de un gran afecto entre los cristianos.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



# Lo que necesita saber sobre la enfermedad del coronavirus 2019(COVID-19)

## ¿Qué es la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19)?

La enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) es una afección respiratoria que se puede propagar de persona a persona. El virus que causa el COVID-19 es un nuevo coronavirus que se identificó por primera vez durante la investigación de un brote en Wuhan, China.

## ¿Pueden las personas en los EE. UU. contraer el COVID-19?

El COVID-19 se está propagando de persona a persona en China y se ha detectado propagación limitada entre contactos cercanos en algunos países fuera de China, incluso en los Estados Unidos. En la actualidad, sin embargo, este virus NO se está propagando en comunidades en los Estados Unidos. En estos momentos, el mayor riesgo de infección es para las personas en China o las personas que han viajado a China. El riesgo de infección depende de la exposición. Los contactos cercanos de las personas infectadas tienen un riesgo mayor de exposición, por ejemplo, los trabajadores del sector de la salud y los contactos cercanos de las personas infectadas por el virus que causa el COVID-19. Los CDC continúan vigilando de cerca la situación.

## ¿Ha habido casos de COVID-19 en los EE. UU.?

Sí. El primer caso de COVID-19 en los Estados Unidos se notificó el 21 de enero del 2020. La cantidad actual de casos de COVID-19 en los Estados Unidos está disponible en la página web de los CDC en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-in-us.html>.

## ¿Cómo se propaga el COVID-19?

Es probable que el virus que causa el COVID-19 haya surgido de una fuente animal, pero parece que ahora se está propagando de persona a persona. Es importante notar que la propagación de persona a persona puede darse en un proceso continuo. Algunas enfermedades son altamente contagiosas (como el sarampión), mientras que otras enfermedades no lo son tanto. En estos momentos, no está claro qué tan fácil o con qué continuidad el virus que causa el COVID-19 se está propagando entre las personas. Infórmese sobre lo que se sabe acerca de la propagación del coronavirus de reciente aparición en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/transmission-sp.html>.

## ¿Cuáles son los síntomas del COVID-19?

Los pacientes con COVID-19 han tenido enfermedad respiratoria de leve a grave con los siguientes síntomas:

- fiebre
- tos
- dificultad para respirar

## ¿Cuáles son las complicaciones graves provocadas por este virus?

Muchos pacientes tienen neumonía en ambos pulmones.

## ¿Qué puedo hacer para ayudar a protegerme?

La mejor manera de preventr la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

Hay medidas simples preventivas y cotidianas para ayudar a preventr la propagación de virus respiratorios. Estas incluyen las siguientes:

- Evitar el contacto cercano con personas enfermas.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Lavarse frecuentemente las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos. Usar un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Si está enfermo, para preventr la propagación de la enfermedad respiratoria a los demás, debería hacer lo siguiente:
  - Quedarse en casa si está enfermo.
  - Cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar y luego botarlo a la basura.
  - Limpieza y desinfectar los objetos y las superficies que se tocan frecuentemente.

## ¿Qué debo hacer si recientemente viajé a China y me enfermé?

Si estuvo en China en los últimos 14 días, se siente enfermo y tiene fiebre, tos o dificultad para respirar, debería buscar atención médica. Llame al consultorio de su proveedor de atención médica antes de ir y digales sobre su viaje y sus síntomas. Ellos le darán instrucciones sobre cómo conseguir atención médica sin exponer a los demás a su enfermedad. Mientras esté enfermo, evite el contacto con otras personas, no salga y posergue cualquier viaje para reducir la posibilidad de propagar la enfermedad a los demás.

## ¿Hay alguna vacuna?

En la actualidad no existe una vacuna que proteja contra el COVID-19. La mejor manera de preventr la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

## ¿Existe un tratamiento?

No hay un tratamiento antiviral específico para el COVID-19. Las personas con el COVID-19 pueden buscar atención médica para ayudar a aliviar los síntomas.



Para obtener más información: [www.cdc.gov/COVID19-es](http://www.cdc.gov/COVID19-es)

# Ministerio de Emaús



Las **mujeres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los jueves a las 7:30 p.m.

Los **hombres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los viernes a las 7:30 p.m.

## Quinceañeras

- 1.-Se ofrece esta celebración solo para miembros activos de la parroquia.
- 2.-La quinceañera debe haber recibido los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Si no está confirmada debe estar cursando clases de catequesis.
- 3.-Los padres y la quinceañera deben asistir a una charla de preparación.
- 4.-Las celebraciones de quinceañera son **Comunitarias**, es decir, se presentan de 1 a 4 quinceañeras en la misma celebración.
- 5.-**NO** se necesita padrino, madrina, u objetos para esta celebración.
- 6.-**NO** hay fechas especiales.

**Estas son las fechas disponibles**

### 2020

Noviembre - 21  
Diciembre - 19

### 2021

Enero - 9 y 23  
Febrero - 13 y 27  
Marzo - 2 y 20  
Abril - 10 y 24  
Mayo - No Hay

## Datos de la colecta del fin de semana anterior.

**Colecta: \$10,243.00**

**Gastos: \$11,117.00**

**Muchas gracias por su generosidad.**

## Casa Marillac

*Sirvan a los pobres de todo corazón.*

Santa Luisa de Marillac



La casa Marillac es la casita blanca que está en la entrada.

**Abierta miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.**

Los días miércoles y viernes se entregan despensas a familias con mucha necesidad.

Para pedir una despensa por favor, comuníquese cualquier día de la semana al **704.503.9204** y deje un mensaje con nombre y número de teléfono, de esa forma las personas encargadas de este ministerio podrán tener lista su despensa.

**CHARLAS  
PREBAUTISMALES**  
Noviembre - 15 y 29

**CELEBRACION DE  
BAUTIZO**  
Noviembre - 28  
Diciembre - 5 y 26

# Ministerios y servicios parroquiales

## MEDALLA MILAGROSA E HIJOS DE MARIA SANTISIMA

Novena y Rosario los martes a las 8:00 p.m.

## BAUTIZOS

La información sobre los bautizos se da los domingos después de cada una de las misas programadas, en la mesa de información.

## MATRIMONIOS

Muy pronto se anunciará el próximo curso.

## CATEQUESIS PARA ADULTOS

Se necesita acta de bautizo e inscripción previa requerida. Pida información para el siguiente curso.

## GRUPOS JUVENILES

12 a 17 años: Reuniones los sábados, 7:30 p.m.

18 a 24 años: Todos los viernes a las 7:30 p.m.

Te invitamos a que te unas. Ven y vívelo.

## GRUPO A.A.

El grupo de alcohólicos anónimos sostiene las reuniones los martes, jueves y viernes a las 7:30 p.m. en la casa Marillac de la entrada.

## REDES SOCIALES OFICIALES

Para información de ministerios y actividades siguenos en nuestras redes sociales

**@NSGuadalupeCharlotte**

## PEREGRINOS EN PAREJA

No hay fecha de reunión hasta nueva orden.

Parejas casadas y no casadas son bienvenidas.

## MINISTERIO DEL HOSPITAL

En este momento las visitas al hospital están pospuestas. Estaremos anunciando cuando se puedan hacer de nuevo y el número para contactar si desea participar.



## CRUCERO DE SALUD

El crucero de salud que atiende la comunidad de 0 a 17 años sin seguro médico.

Próximas visitas: HASTA NUEVO AVISO

## ADORACION NOCTURNA

Cada primer primer sábado del mes se lleva a cabo la Adoración Nocturna desde las 8:00 p.m. hasta el otro día a las 6:00 a.m.

## RENOVACION CARISMATICA

La asamblea de la renovación carismática es cada domingo a las 6:00 p.m. Asiste, alaba, ora y predica a Dios.

## CONFESIONES

Las confesiones se llevan a cabo durante cada una de las misas que están programadas el día domingo.

## ENSAYO DE COROS

**Niños y adolescentes:** Cada lunes 6:00 p.m.

**Mujeres:** Cada lunes 7:00 p.m.

**Hombres:** Cada lunes 8:00 p.m.

## PADRES Y MADRES ORANTES

Es un grupo que como su nombre lo dice, son madres y padres de familia que se reúnen cada 3er sábado del mes a las 7:00 p.m. para orar por sus hijos.

## APOSTOLES DE LA PALABRA

Las personas de este ministerio le ayudarán a aclarar sus dudas referentes a nuestra fe católica (803)448-2206



## AYUDA A LA PARROQUIA

Anúnciate en las últimas páginas de este boletín. De esta manera gana tu negocio, y ayudas a la parroquia.

**Por favor, anuncie su negocio en este boletín. Ganamos todos: su negocio vende más y ayuda a sostener el boletín.**



# CAMINO

CLINIC MEMBERSHIP

Atención médica en el idioma que entiendes  
al precio que tú puedes pagar!



La opción más  
económica del  
mercado.



La membresía incluye la  
primera visita y los primeros  
5 exámenes de laboratorio.



Pruebas de  
laboratorio de  
bajo costo.

#### CONTÁCTANOS

704.596.5606 @CaminoClinic

133 Stetson Dr. Charlotte, NC 28262 [www.caminomembership.com](http://www.caminomembership.com)



**\$20**

#### OBTÉN \$20 MENOS EN TU MEMBRESÍA!

Este cupón es válido para su uso en 1 membresía anual de adulto en Camino Clinic. Debe canjearse en Camino Clinic y entregarse al momento de la compra. Este cupón no se puede combinar con otras promociones o cupones. Este cupón vencerá el 31 de Diciembre de 2020 y debe canjearse antes de la fecha de vencimiento. No se emitirán cupones adicionales en caso de pérdida o robo.



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.



#### Estética Andrea's

Les Ofrecemos  
Cortes, Tintes, Rayitos  
y Mucho Mas  
**4709 Tuckaseegee Rd. #4**  
**Tel. 17041 393-7253**

## DONALÓS Tapiceria

Asientos e Interiores Personalizados • Techos Convertibles y Vinyl Sunroof • Tapicería de Cuero • Quemacocos • Interior Del Techo



Botes • Hojalatería y Pintura

3436 Performance Rd., Charlotte, NC 28214

i85-S Salida 29    Elias 704-516-7369

## Centro Médico Latino

MEDICINA FAMILIAR PARA TODAS LAS EDADES

Servicios médicos para Mujeres, niños, adultos y Tercera Edad

3541 Randolph Road, Suite 303    6823 South Boulevard, Suite E  
Charlotte NC 28211    Charlotte NC 28217

Phone: 704-333-0465

[www.centromedicalatino.com](http://www.centromedicalatino.com)

1630 Campus Park, Unit B

Monroe NC 28112

#### Laboratorio Completo, Ultrasonidos y Vacunas



Donde su carro anda por que anda

## ARANDAS AUTO SERVICE

[www.arandasautoservice.com](http://www.arandasautoservice.com)

7000 N. Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
980-299-9810

6300 South Blvd.  
Suite 400  
Charlotte, NC 28217  
704-554-6228

5625 N. Sharon  
Amity Rd.  
Charlotte, NC 28215

704-568-7779

## CLINICA SAN ANTONIO, PLLC

Dr. Gilberto A. Lorenzana MSN, FNP-C  
Medicina Familiar (Todas las edades)

980-613-8735

Horario de Lunes a Viernes: 9:00am - 5:00pm  
416 McCullough Drive, Suite 110 Charlotte, NC 28262

#### BIENVENIDOS PACIENTES CON O SIN SEGURO

- CONSULTA DE URGENCIAS Y PEQUEÑAS CIRUGIAS
- EXAMENES FISICOS, VACUNAS
- ATENCION A LA MUJER, DETECCION DE CANCER
- DIAGNOSTICO Y CONTROL DE ENFERMEDADES CRONICAS (HIPERTENSION, DIABETES, COLESTEROL, ASMA, ETC.)
- CONTROL DE PESO

## Baja GRATIS la App



## Guadalupe Radio

Cambia de estación, cambia de vida

Disponible en  
App Store

Google play



Síguenos en:



[www.guadaluperadio.com](http://www.guadaluperadio.com)

## The Fastest Internet!

Starting at 60Mbps

**\$29.99**  
mo.\*

EACH for 12 months when  
bundled together

Call To Establish New Service

**844-649-9708**

©2016 Charter Communications  
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer  
Service not available in all areas

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

## 3 M'S: LAS 3 CLAVES CONTRA EL COVID-19



#### MANTENER

6 pies (2 metros)  
de distancia. Evitar  
estar cerca  
de los demás.



#### MASCARILLA

Usar una  
mascarilla de tela  
cubriendo  
nariz y boca.



#### MANOS

Lavar las manos  
con frecuencia o  
usar desinfectante  
para manos

#VamosACuidarnos  
[VamosACuidarnos.com](http://VamosACuidarnos.com)

Vamos  
a Cuidarnos  
**CLT**

# SUS COMPRAS EN



## SE CONVIERTEN EN DONACIONES

Entregue el recibo de compra a su iglesia y esta recibirá el 3% en una donación para financiar los programas que adelanta con la comunidad.

Your  
ad  
could  
be in  
this  
space!

**BEST  
PRICE**

**APPLIANCES**

- FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
- SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO
- INSTALACION GRATIS

**704-910-3175 HABLAMOS ESPAÑOL**

VENTAS Y SERVICIO DE REPARACION USADO Y NUEVO  
¡NUESTRO SERVICIO EN SU HOGAR ES TAN EFICIENTE COMO EN NUESTRO PROPIO HOGAR!

Servicio de Reparacion a domicilio



Lavadoras • Secadoras • Extractores de Cocina • Estufas  
Refrigeradores • Microondas Minirefris y mucho más

ACCESORIOS Y PARTES ORIGINALES CON GARANTÍA

**LOS PRECIOS MAS BAJOS Y EL MEJOR  
SERVICIO DE LA CIUDAD REINA**

VISITENOS EN NUESTRA SALA DE EXHIBICIÓN PARA UN ESTIMADO SIN COSTO ACORDE A SU PRESUPUESTO

Lunes-Sabados 10am-6pm • Domingos Cerrado  
ENTREGA GRATIS a miembros de la Iglesia con este Cupon • Parishioner Owned

**6407 SOUTH BLVD. SUITE-H • CHARLOTTE NC 28217**

Compre o Venda Su Casa Con



Programas para primeros compradores, 100% financiamiento, dueños de negocio, 1099, W7 (ITIN) DACA, TPS, etc.

No desperdicie su dinero en renta,  
compre casa propia e invierta en su futuro.

Yessica Gonzalez & James Alvarado  
(704) 449-6633 • (704) 449-5812

Parishioners

Mas de 16 años de experiencia



**MK  
LOGISTIC LLC**

SERVICIO DE GRÚA | TOWING SERVICE  
**MAURICIO 704-724-6137**



¿ESTA PENSANDO EN COMPRAR O VENDER?  
con crédito, sin crédito, Tax ID/W7, DACA

Celia Estrada: (980) 722-9298

1709-B Central Avenue, Charlotte, NC 28205

estradiacelia1@gmail.com

CEMIA  
ESTADOS  
REALTORS®

**Carolina Funeral Service & Cremation Center**

- \* Funerales
- \* Funerales con Cremacion
- \* Envios a Mexico y Sur America
- Se Habla Español
- Acuerdos Internacionales y Locales
- 5505 Monroe Rd.
- Charlotte, NC 28212
- Phone: 704-568-0023



Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!

**VICTORY** **CHARLOTTE**  
¿BUSCAS CARRO, SUV, O CAMIONETA?

**¡Hablamos Español!**



**¡ACEPTAMOS W7 y ITIN!  
¡CON o SIN CREDITO!**

**LLAMA 704-790-7800**

**717 RHYNE RD., CHARLOTTE, NC 28214**  
[afsheen@victorychevcharlotte.com](mailto:afsheen@victorychevcharlotte.com)

## Stores in Charlotte, NC

**Compare Foods** Sharon Amity. 3600 N. Sharon Amity Rd.

Tel: 704.536.3176

**Compare Foods** Arrowood. 818 E. Arrowood Rd.

Tel: 704.716.1170

**Compare Foods** Milton. 3112 Milton Rd.

Tel: 704.716.1009

**Compare Foods** North Tryon. 4300 N. Tryon St.

Tel: 704.596.3495

**Compare Foods** Arrowood Express. 201 W. Arrowood Rd.

Tel: 704.522.7100

**Compare Foods** Freedom. 2701 Freedom Dr.

Tel: 980.213.3513

**SERVICIOS AEREOS Mex**

## BOLETO AÉREOS

A todo México, Latinoamérica, Caribe, Europa, USA y el mundo.

Venta, confirmación y  
cambio de reservaciones.

Tels: 704-567-7515  
704-837-7331

[elena@serviciosaereosmex.com](mailto:elena@serviciosaereosmex.com)

30 Años de Experiencia a su Servicio

**3125 Eastway Dr., oficina 102, Charlotte, NC 28205**  
(Edificio de pagos Duke Energy)

**La Acapulqueña  
Mercado Mexicano**



"Le Ofrecemos Lo Mejor"

- Envios De Dinero
- Fax – Copias
- Tortillas, Especias Y Mucho Mas.....

4709 Tuckasegee Rd. #8  
Fax y Tel: (704) 393-1293

**Estilo &  
Glamour**

Salon de Belleza Familiar

Color • Cortes • Keratina  
Rayitos • Permanentes  
Depilación • Maquillaje  
Faciales • Manicure • Pedicure

30% De Descuento en  
Color y Keratina  
Lunes a Miércoles

**704-497-0853**

**6631 Old Statesville Rd.  
Charlotte, NC 28269**